

**STÁTNÍ ZDRAVOTNÍ ÚSTAV**

Šrobárova 48
Praha 10
100 42

MEHLER
TECHNOLOGIES

Došlo:

- 6 -05- 2010Přílohy: VÁŠ DOPIS ZN.: 13/AP/113/10
ZE DNE: 22.1.2010

NAŠE ZN.: č.j.: 473/2010

EX 100220

VYŘIZUJE: RNDr. L. Nešpůrková, CSc.

TEL./FAX: 26708 2374 / 26708 2271

E-MAIL: Nesp@szu.cz

DATUM: 19.4.2010

Mehler Technologies s.r.o.
Karla Čapka 1085
512 51 LOMNICE nad Popelkou

Věc: Odborné posouzení zdravotní nezávadnosti plachtoviny druhu 7616 pro styk s pitnou vodou dle požadavků zákona č. 258/2000 Sb. a vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb.

Dopisem ze dne 22.1.2010 jste požádali o odborné posouzení zdravotní nezávadnosti plachtoviny druh 7616, barva 554 (modrá) pro styk s pitnou vodou. Výrobce je firma Mehler Technologies GmbH, Rheinstrasse 11, 41836 Hückelhoven, Německo. Distributorem je Vaše firma Mehler Technologies s.r.o., Karla Čapka 1085, 512 51 Lomnice nad Popelkou. Jako podklad pro naše posouzení jste dodali:

- Technická data a chemické složení plachtoviny.
- Bezpečnostní listy použitých surovin k výrobě plachtoviny.
- Vzorky plachtoviny k provedení výluhových testů.

Dle výrobce je základem plachtoviny polyesterová tkanina, která je oboustranně povrstvená měkčeným PVC. Výrobek je připravován dvěma průchody linkou. Při každém průchodu je nanášena na tkaninu základní pasta s adhezivním prostředkem a po předželatinaci je na tuto pastu naválčována vrchní barevná folie. Plachtovina druh 7616, barva 554 se bude používat na výrobu vaků na pitnou vodu.

Výluhové zkoušky a hodnocení plachtoviny druh 7616, barva 554 přicházející do styku s pitnou vodou byly provedeny podle Vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody a Vyhlášky MZ č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody. Výsledky provedených laboratorních analýz jsou uvedeny v příložených Protokolech o výsledku laboratorních zkoušek č. 1.1/10/20 a 1.4/10/508, které jsou nedílnou součástí tohoto posouzení.

Hodnocení:

Hodnocení výluhových testů vychází z § 3 vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb., který stanoví, že výrobky pro styk s vodou musí splňovat limity výluhových zkoušek prováděných za podmínek a podle postupů uvedených v příloze č. 1 výše uvedené vyhlášky. Výluhovým testem zjištěný podíl na znečištění vody způsobený výrobkem přicházejícím do přímého styku s vodou, který je určen k trvalému styku s pitnou vodou, nesmí přesáhnout 10 % (TOC 20 %, CHSK_{Mn} 30 %) hygienického limitu sledovaného ukazatele pitné vody stanoveného vyhláškou MZ č. 252/2004 Sb. Výluhovým testem zjištěný podíl na znečištění vody způsobený výrobkem, určeným ke krátkodobému styku s pitnou vodou (nepřesahující 24 hodin), nesmí přesáhnout hygienický limit sledovaného ukazatele pitné vody stanoveného vyhláškou MZ č. 252/2004 Sb.

Výsledky výluhových testů:

Výluhovým zkouškám byly podrobeny vzorky plachtoviny druh 7616, barva 554 (světle modrá), o velikosti 10x10 cm. Po předúpravě (viz příloha č. 1 vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb.) byly vzorky podrobeny výluhu 3krát 72 hodin v deionizované vodě. Poměr plochy testovaného povrchu vzorku k objemu testovací deionizované vody byl 1:1 [cm²:cm³]. Z přiložených laboratorních analýz vyplývá, že:

Plachtovina druh 7616, barva 554 vyhověla podmínkám výluhových testů ve všech sledovaných ukazatelích: celkový organický uhlík (TOC), chemická spotřeba kyslíku manganistanem (CHSK_{Mn}), ftaláty, barva, olovo, hliník a zinek. U žádného sledovaného ukazatele nebyla překročena požadovaná maximální hodnota 10 % (TOC 20 %, CHSK_{Mn} 30 %) hygienického limitu stanoveného vyhláškou MZ č. 252/2004 Sb. pro trvalý styk s pitnou vodou.

Senzorické posouzení: Výluh plachtoviny (druh 7616, barva 554) 3krát 72 hodin v deionizované vodě měl vyhovující chuť i pach.

Plachtovina druh 7616, barva 554 vyhovuje požadavkům vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb. pro trvalý styk s pitnou vodou.

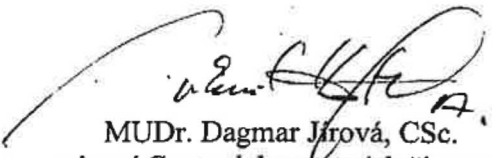
Závěr:

Na základě laboratorních analýz a výše uvedeného hodnocení můžeme konstatovat, že **plachtovina druh 7616, barva 554**, výrobce firma Mehler Technologies GmbH, Hückelhoven, Německo, distributor firma Mehler Technologies s.r.o., Lomnice nad Popelkou, určená pro styk s pitnou vodou, **splňuje hygienické požadavky** na výrobky přicházející do styku s pitnou vodou podle požadavků zákona č. 258/2000 Sb. a vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb. a není námitek proti jejímu **použití k trvalému styku s pitnou vodou**.

Upozornění:

Upozorňujeme, že se naše vyjádření vztahuje pouze na výše uvedenou plachtovinu a závěry vyvozené z tohoto šetření je možné uplatnit u ostatních výrobků téhož druhu pouze tehdy, pokud svým složením a vlastnostmi zcela odpovídají námi hodnocené plachtovině.

STÁTNÍ ZDRAVOTNÍ ÚSTAV
Centrum laboratorních činností
v ochraně a podpoře veřejného zdraví
Šrobárova 48
100 42 Praha 10


MUDr. Dagmar Jírová, CSc.
vedoucí Centra laboratorních činností
v ochraně a podpoře veřejného zdraví



STAATLICHES GESUNDHEITSINSTITUT

Šrobárova 48
Praha 10
100 42

MEHLER

TECHNOLOGIES

Eingegangen am: -6-05-2010

Anlagen:

Mehler Technologies s. r. o.
Karla Čapka 1085
512 51 LOMNICE nad Popelkou

IHR SCHREIBEN ZCHN.: 13/AP/113/10
VOM: 22. 1. 2010
UNSER ZCHN.: Akten-Nr.: 473/2010
EX 100220
SACHBEARBEITER: Dr. rer. nat. L. Nešpůrková, CSc.
TEL./FAX: 26708 2374 / 26708 2271
E-MAIL: Nesp@szu.cz
DATUM: 19. 4. 2010

Betreff: Fachkundige Begutachtung der gesundheitlichen Unbedenklichkeit des Planenstoffes der Art 7616 beim Kontakt mit dem Trinkwasser gemäß Anforderungen des Gesetzes Nr. 258/2000 SG und der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG.

Mit einem Schreiben vom 22. 1. 2010 haben Sie die fachkundige Begutachtung der gesundheitlichen Unbedenklichkeit des Planenstoffes, Art 7616, Farbe 554 (blau), beim Kontakt mit dem Trinkwasser beantragt. Der Hersteller ist die Firma Mehler Technologies GmbH, Rheinstrasse 11, 41836 Hückelhoven, Deutschland. Der Vertreiber ist Ihre Firma Mehler Technologies s. r. o., Karla Čapka 1085, 512 51 Lomnice nad Popelkou. Für die Begutachtung haben Sie folgende Unterlagen geliefert:

- Technische Daten und chemische Zusammensetzung des Planenstoffes.
- Sicherheitsblätter der bei der Produktion des Planenstoffes verwendeten Rohstoffe.
- Probestücke des Planenstoffes zur Durchführung der Auslaugungstests.

Laut Herstelleraussage liegt dem Planenstoff ein Polyestergewebe zugrunde, das auf beiden Seiten mit gewichtem PVC beschichtet ist. Die Produktherstellung erfolgt durch zwei Passagen durch die Fertigungslinie. Bei jeder Passage wird auf das Gewebe die Grundpaste mit einem Adhäsionsmittel aufgetragen und nach der Vorgelierung wird auf diese Paste die obere farbige Folie aufgewalzt. Der Planenstoff Art 7616, Farbe 554 wird zur Herstellung von Trinkwassersäcken verwendet.

Die Auslaugungstests und die Begutachtung des mit dem Trinkwasser in Kontakt kommenden Planenstoffes Art 7616, Farbe 554, erfolgten gemäß der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG über die hygienischen Anforderungen an Produkte, die in den direkten Kontakt mit dem Wasser kommen und zur Wasseraufbereitung bestimmt sind, und gemäß der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 252/2004 SG, durch die die hygienischen Anforderungen an das Trink- und Warmwasser sowie die Häufigkeit und den Umfang der Trinkwasserprüfungen festgelegt werden. Die Ergebnisse der durchgeführten Laboranalysen sind den beigefügten Protokollen über das Ergebnis der Laborprüfungen Nr. 1.1/10/20 und 1.4/10/508 zu entnehmen, die einen untrennbaren Bestandteil dieser Begutachtung darstellen.

Begutachtung:

Die Bewertung der Auslaugungstests erfolgt auf der Grundlage von § 3 der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG. Diese legt fest, dass die für den Kontakt mit dem Wasser bestimmten Produkte die Grenzwerte der Auslaugungstests erfüllen müssen, die unter den in der Anlage Nr. 1 der zitierten Verordnung angegebenen Bedingungen und nach den ebendort angeführten Verfahren durchgeführt werden. Der durch den Auslaugungstest ermittelte, durch das zum Dauerkontakt mit dem Trinkwasser bestimmte und in direkten Kontakt mit dem Wasser kommende Produkt verursachte Anteil an der Wasserverschmutzung darf keine 10 % (TOC 20 %, CHSK_{Mn} 30 %) des hygienischen Grenzwerts des durch die Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 252/2004 SG festgelegten Trinkwasserparameters überschreiten. Der durch den Auslaugungstest ermittelte, durch das zum kurzfristigen (bis 24 Stunden) Kontakt mit dem Trinkwasser bestimmte Produkt verursachte Anteil an der Wasserverschmutzung darf den hygienischen Grenzwert des überwachten und durch die Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 252/2004 SG festgelegten Trinkwasserparameters nicht überschreiten.

Ergebnisse der Auslaugungstests:

Den Auslaugungstests wurden die Planenstoffproben Art 7616, Farbe 554 (hellblau), mit Größe 10x10 cm unterzogen. Nach der Vorbehandlung (siehe die Anlage Nr. 1 der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG) wurden die Proben der Auslaugung im entionisierten Wasser 3 Mal 72 Stunden unterzogen. Das Verhältnis der Fläche der getesteten Oberfläche der Probestücke zum Volumen des entionisierten Testwassers war 1:1 [cm²:cm³]. Aus den beiliegenden Laboranalysen ergibt sich Folgendes:

Der Planenstoff Art 7616, Farbe 554 hat den Bedingungen der Auslaugungstests in allen überwachten Parametern entsprochen: organischer Gesamtkohlenstoff (TOC), chemischer Sauerstoffverbrauch durch das Permanganat (CHSK_{Ma}), Phthalate, Farbe, Blei, Aluminium und Zink. Bei keinem der überwachten Parameter wurde der geforderte Höchstwert von 10 % (TOC 20 %, CHSK_{Mn} 30 %) des durch die Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 252/2004 SG festgelegten hygienischen Grenzwerts für den Dauerkontakt mit dem Trinkwasser überschreitet.

Sensorische Begutachtung: Der Auszug aus dem Planenstoff (Art 7616, Farbe 554) 3mal 72 Stunden im entionisierten Wasser hatte akzeptablen Geruch und Geschmack.

Der Planenstoff Art 7616, Farbe 554, entspricht den Anforderungen der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG für den Dauerkontakt mit dem Trinkwasser.

Fazit:

Auf der Grundlage der Laboranalysen und der oben beschriebenen Begutachtung können wir feststellen, dass der zum Kontakt mit dem Trinkwasser bestimmte **Planenstoff, Art 7616, Farbe 554**, Hersteller: Firma Mehler Texnologies GmbH, Hückelhoven, Deutschland, Vertreiber: Firma Mehler Texnologies s. r. o., Lomnice nad Popelkou, die hygienischen Anforderungen für die mit dem Trinkwasser in Kontakt kommenden Produkte gemäß den Anforderungen des Gesetzes Nr. 258/2000 SG und der Verordnung des Gesundheitsministeriums Nr. 409/2005 SG erfüllt und gegen seine **Verwendung zum Dauerkontakt mit dem Trinkwasser** keine Einwendungen bestehen.

Hinweis:

Wir weisen darauf hin, dass unsere Stellungnahme sich lediglich auf den obigen Planenstoff bezieht, und die aus dieser Ermittlung gezogenen Schlussfolgerungen für andere Produkte derselben Art nur dann Anwendung finden können, wenn sie durch ihre Zusammensetzung und ihre Eigenschaften dem von uns begutachteten Planenstoff völlig entsprechen.

STAATLICHES GESUNDHEITSINSTITUT

Zentrum für Laborarbeiten
zum Schutz und zur Förderung der öffentlichen Gesundheit
Šrobárova 48
100 42 Praha 10

Unterschrift unleserlich

Dr. med. Dagmar Jírová, CSc.
Leiterin des Zentrums für Laborarbeiten
zum Schutz und zur Förderung der öffentlichen
Gesundheit

Anlage: Die Protokollen über das Ergebnis labortechnischen Prüfungen Nr. 1.1/10/20 und Nr. 1.4/10/508